



STATISTIČNE INFORMACIJE RAPID REPORTS

13. JUNIJ 2005
13 JUNE 2005

št./No 161

22 TRANSPORT TRANSPORT

št./No 15

MEJNI PREHODI, SLOVENIJA, APRIL 2005

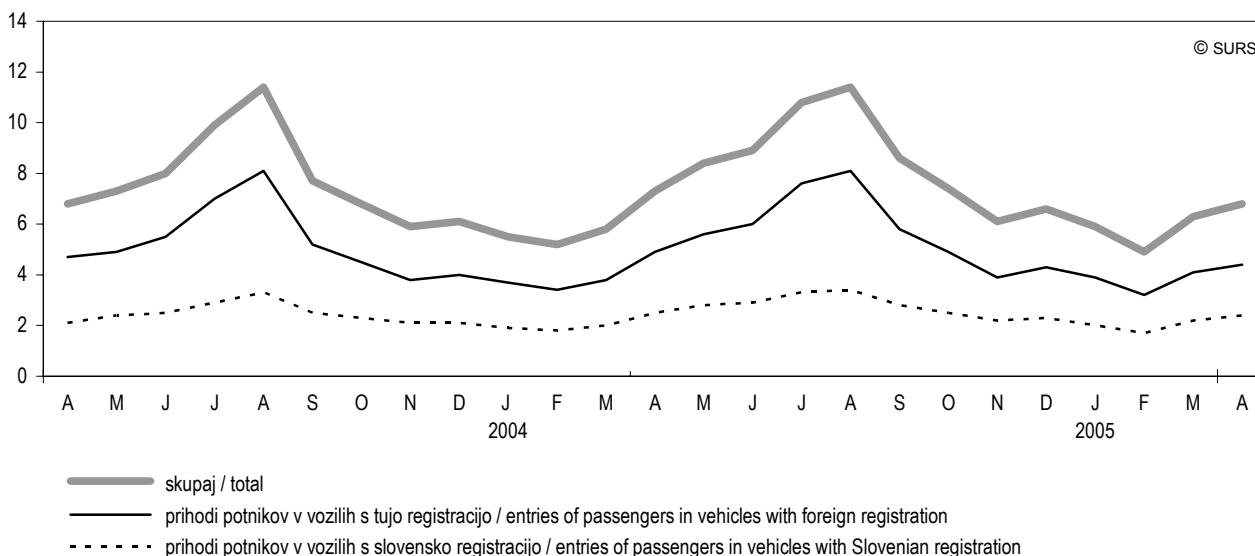
CROSS-BORDER TRAFFIC, SLOVENIA, APRIL 2005

- ▶ Prihodov potnikov čez mejne prehode v vseh transportnih panogah skupaj je bilo v aprilu 2005 za 8,0 % več kot v marcu 2005 in za 7,2 % manj kot v aprilu 2004.
 - ▶ Čez cestne mejne prehode je v aprilu 2005 prišlo in odšlo več potnikov kot v marcu 2005 (in sicer za 8,1 % oz. 10,0 %), hkrati pa manj kot aprila 2004 (prihodov za 7,3 % manj, odhodov pa za 2,9 % manj). Največ potnikov, 44,4 %, je v aprilu 2005 prišlo v Slovenijo čez italijansko-slovenske mejne prehode.
 - ▶ Čez cestne slovensko-hrvaške mejne prehode je bilo v aprilu 2005 odpeljanega za 17,4 % več, pripeljanega pa za 16,4 % več blaga kot v marcu istega leta. V primerjavi z aprilom 2004¹⁾ je bilo pripeljanega za 1,4 % več, odpeljanega pa za 101,1 % več blaga. Tranzit je bil aprila 2005 za 5,6 % večji kot marca 2005 in hkrati za 40,1 % manjši kot aprila 2004¹⁾.
- ¹⁾ Opaznejše razlike pri primerjavah obsega blagovnega prometa z letom 2004 so pojasnjene v Metodoloških pojasnilih.
- ▶ In April 2005, cross-border traffic of passengers in all modes of transport increased by 8.0% compared to March 2005 and decreased by 7.2% compared to April 2004.
 - ▶ In comparison with March 2005, in April 2005 traffic at the road border crossings increased; passenger entries by 8.1% and departures by 10.0%. Compared to April 2004, the number of entries decreased by 7.3% and the number of departures by 2.9%. In April 2005 the majority of entries, i.e. 44.4%, were registered at the Italian-Slovenian border.
 - ▶ Compared to March 2005, in April 2005 the cross-border traffic of goods at the border with Croatia increased by 16.4% in import and by 17.4% in export. Compared to April 2004¹⁾, the cross-border traffic of goods increased in export by 101.1% and in import by 1.4%. In April 2005, transit increased by 5.6% compared to March 2005 and decreased by 40.1% compared to April 2004¹⁾.
- ¹⁾ Changes which are shown in comparison to 2004 are explained in methodological explanations.

Slika 1: Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode v vozilih s slovensko in tujo registracijo, Slovenija, april 2003 - april 2005

Chart 1: Road cross-border entries of passengers in vehicles with Slovenian and foreign registration, Slovenia, April 2003 - April 2005

število / number (mio)



1. Prihodi potnikov čez mejo v vseh transportnih panogah, Slovenija, april 2005

Cross-border entries of passengers in all modes of transport, Slovenia, April 2005

	IV 05	I-IV 05	Indeksi / Indices			Struktura Structure IV 05 %	
			IV 05 III 05	IV 05 IV 04	I-IV 05 I-IV 04		
SKUPAJ	6914220	24310848	108,0	92,8	100,1	100,0	TOTAL
v mednarodnem prometu	5275895	18422129	107,9	88,4	97,3	76,3	in international border traffic
v meddržavnem prometu	366820	1402451	106,5	73,6	87,1	5,3	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1271505	4486268	108,4	129,1	119,4	18,4	in local border traffic

2. Cestni mejni prehodi vozil, potnikov in blaga, Slovenija, april 2005

Road cross-border traffic of vehicles, passengers and goods, Slovenia, April 2005

	IV 05	I-IV 05	Indeksi / Indices			Struktura Structure IV 05 %	
			IV 05 III 05	IV 05 IV 04	I-IV 05 I-IV 04		
Vozila							Vehicles
prihodi	2184064	7739193	105,9	87,7	92,7	100,0	entries
potniška vozila	2028815	7222323	105,4	87,4	93,5	92,9	passengers vehicles
tovorna vozila	155249	516870	113,8	92,2	82,6	7,1	goods vehicles
odhodi	2269454	7958938	108,7	92,1	96,4	100,0	departures
potniška vozila	2107320	7427961	108,1	91,8	97,2	92,9	passengers vehicles
tovorna vozila	162134	530977	116,4	97,3	86,6	7,1	goods vehicles
Potniki							Passengers
prihodi	6807709	23898263	108,1	92,7	100,0	100,0	entries
v mednarodnem prometu	5169403	18010463	108,1	88,2	97,2	75,9	in international border traffic
v meddržavnem prometu	366801	1402432	106,5	73,6	87,1	5,4	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1271505	4485368	108,4	129,2	119,4	18,7	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	2395857	8280767	111,3	96,8	102,1	35,2	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	4411852	15618396	106,4	90,6	99,0	64,8	in vehicles with foreign registration
odhodi	6979276	24373364	110,0	97,1	104,2	100,0	departures
v mednarodnem prometu	5393704	18637712	111,0	94,2	102,9	77,3	in international border traffic
v meddržavnem prometu	348485	1290577	106,3	71,9	83,6	5,0	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1237087	4445075	106,8	127,0	118,7	17,7	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	2473311	8465740	112,7	100,8	106,1	35,4	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	4505965	15907624	108,6	95,2	103,2	64,6	in vehicles with foreign registration
Blago (tone)¹⁾							Goods (tonnes)¹⁾
izvoz ²⁾	457349	1412837	117,4	201,1	201,9	100,0	export ²⁾
uvoz	146572	491935	116,4	101,4	107,2	100,0	import
tranzit ²⁾	531406	1852734	105,6	59,9	56,7	100,0	transit ²⁾

1) Blagovni promet se nanaša le na mejo s Hrvaško.

Cross-border traffic of goods includes Croatian border only.

2) Pri primerjavah z letom 2004 glej metodološka navodila.

For comparison with 2004 data see methodological explanations.

3. Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode po smereh prihoda, Slovenija, april 2005

Road cross-border entries of passengers by direction of country, Slovenia, April 2005

	IV 05	I-IV 05	Indeksi / Indices			Struktura Structure IV 05 %	
			IV 05 III 05	IV 05 IV 04	I-IV 05 I-IV 04		
SKUPAJ	6807709	23899163	108,1	108,1	100,2	100,0	TOTAL
Italijansko-slovenska meja	3020061	10372547	111,1	111,1	114,9	44,4	Italian-Slovenian border
Avstrijsko-slovenska meja	1419188	5107088	101,5	101,5	87,2	20,8	Austrian-Slovenian border
Madžarsko-slovenska meja	138601	433281	115,3	115,3	135,8	2,0	Hungarian-Slovenian border
Hrvaško-slovenska meja	2229859	7986247	108,3	108,3	91,9	32,8	Croatian-Slovenian border



STATISTIČNA ZNAMENJA

-	ni pojava
...	ni podatka
Ø	povprečje
*	popravljen podatek
0	podatek je manjši od 0,5 dane merske enote
0,0	podatek je manjši od 0,05 dane merske enote
+	in več (let, članov ...)
1)	označba za opombo pod tabelo
()	nezadostno preverjen ali ocenjen podatek
z	podatek zaradi zaupnosti ni objavljen

STATISTICAL SIGNS

-	no occurrence of event
...	data not available
Ø	average
*	corrected data
0	value not zero but less than 0,5 of the unit employed
0,0	value not zero but less than 0,05 of the unit employed
+	and more (years, members, etc.)
1)	footnote
()	incomplete or estimated data
z	data not published because of confidentiality

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

je mesečno spremljanje prehodov vozil, potnikov in blaga čez cestne mejne prehode ter mejnih prehodov potnikov čez državno mejo v zračnem, pomorskem in železniškem prometu.

Enote opazovanja

so potniki in vozila, ki prehajajo slovensko državno mejo.

Viri

Podatke o prehodih vozil in potnikov čez državno mejo s Hrvaško sporoča Statističnemu uradu Republike Slovenije redna carinska služba z mejnih prehodov v sodelovanju z mejno policijo. Podatke o mejnih prehodih čez meje z Italijo, Avstrijo in Madžarsko sporoča MNZ – sektor mejne policije.

Zajetje

Med cestnimi mejnimi prehodi na meji z Italijo statistično spremljamo promet na 12 mednarodnih in 21 obmejnih prehodih, na meji z Avstrijo na 17 mednarodnih, 4 meddržavnih in 16 obmejnih prehodih, na meji z Madžarsko pa na 3 mednarodnih in 4 meddržavnih prehodih. Na meji s Hrvaško spremljamo promet na 16 mednarodnih in na 12 meddržavnih prehodih in 24 obmejnih prehodih. Poleg teh spremljamo mejni promet še na 12 železniških, 3 letaliških in 3 pomorskih mejnih prehodih, vendar tu upoštevamo le podatke za potniški promet.

Planinskih mejnih prehodov in drugih prehodov po posebnem sporazumu ne zajemamo v statističnih podatkih o mejnem prometu.

Način zbiranja podatkov

Podatke o cestnem mejnem prometu s Hrvaško zbiramo z naslednjimi mesečnimi vprašalniki:

- TR-MEJ-CM/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, mednarodni in meddržavni promet)
- TR-MEJ-CO/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, obmejni promet)

Podatke o cestnem mejnem prometu z ostalimi državami, podatke o železniškem, pomorskem in zračnem mejnem prometu pa zajemamo iz mesečnih poročil MNZ.

Definicije

Mejni prehod je kraj, ki je določen za prehod državne meje.

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

The purpose of the survey

is monthly monitoring of cross-border traffic of vehicles, passengers and goods by road as well as cross-border passenger traffic by air, sea and railway.

Observation units

are passengers and vehicles crossing state borders of the Republic of Slovenia.

Sources

Data on cross-border traffic of vehicles and passengers are supplied by regular customs services on Croatian border crossings in co-operation with border police. Data on cross border traffic on Italian, Austrian and Hungarian border crossings are supplied by the Ministry of the Interior – Border Police Sector.

Coverage

Among road border crossings, we monitor traffic at 12 international and 21 local border crossings with Italy, at 17 international, 4 interstate and 16 local crossings on the border with Austria, at 3 international and 4 interstate crossings on the border with Hungary, and at 16 international, 12 interstate and 24 local crossings on the border with Croatia. In addition, we also monitor traffic at 12 railway, 3 air and 3 maritime crossings, but only include data on passenger traffic.

Mountain crossings and other crossings according to special agreements are not covered by these statistics.

Method of data collection

We collect data on road border traffic with Croatia with the following monthly questionnaires:

- TR-MEJ-CM/M (Monthly report on road border crossings, international and interstate border traffic)
- TR-MEJ-CO/M (Monthly report on road border crossings, local border traffic)

Data on road border traffic with other countries, data on railway, maritime and air border crossing are taken over from border police (Ministry of the Interior) monthly reports.

Definitions

Border crossing is a place intended for crossing the state border.



Mejni prehodi so prehodi za mednarodni, meddržavni ali obmejni promet; glede na to, za katero vrsto prometa so namenjeni, pa so lahko cestni, železniški, letališki, morski ali rečni.

Mejni prehod za mednarodni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov drugih držav.

Mejni prehod za meddržavni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov sosednje države.

Mejni prehod za obmejni promet je kraj, določen za prehod državljanov z določenega območja Republike Slovenije in določenega območja sosednje države v skladu z mednarodno pogodbo.

Druga pojasnila

Potnike na cestnih mejnih prehodih evidentiramo po državi, kjer je bilo vozilo, v katerem potujejo, registrirano, in ne po njihovem državljanstvu. Pešcev, kolesarjev in potnikov, prispelih s tovornjaki, ne upoštevamo. Vlačilce štejemo k tovornim avtomobilom.

Vse blago, ki se po 1. 5. 2004 prikazuje kot izvoz, je bilo pred tem datumom razdeljeno na izvoz in tranzit. Izvoz je vseboval samo izvoz iz Republike Slovenije, tranzit pa tudi ves izvoz iz držav EU in drugih držav, če je to blago prečkalo Republiko Slovenijo. Ob vstopu v Republiko Slovenijo se je začel tranzitni postopek po slovenskem carinskem pravu in ta se je končal, ko je blago zapustilo Slovenijo. Posledično seveda to pomeni, da se je tranzit drastično zmanjšal, izvoz pa se je povečal, čeprav je dejanski pretok blaga približno enak kot prej, le da gre zdaj za izvoz iz enotne carinske unije in da je ta bistveno večja, kot je bilo carinsko območje Republike Slovenije.

Pri uvozu ni bilo takih sprememb, saj se za blago, ki vstopa na carinsko območje, običajno začne carinski postopek tranzita, uvozno pa se carini pri carinarnici nekje znotraj carinskega območja. Le zelo majhen del blaga, namenjenega drugim državam EU, se uvozno carini prav na meji.

Objavljanje podatkov

Mesečno:

Statistične informacije. Transport in komunikacije. Mejni prehodi.

Nekateri pomembnejši podatki Republike Slovenije

Mesečni statistični pregled

Letno:

Statistični letopis

Rezultati raziskovanj. Letni pregled transporta in komunikacij

Border crossings are international, interstate or local border crossings. They can be road, railway, air, maritime or river crossings.

Border crossings for international traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of other countries.

Border crossings for interstate traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of the neighbouring country.

Border crossings for local traffic are intended for cross-border traffic of citizens from a certain area of the Republic of Slovenia and a certain area of the neighbouring country according to international agreements.

Other explanations

At road border crossings we register passengers by the state in which the vehicle was registered. We do not take into account the nationality of passengers. We do not count pedestrians, cyclists and passengers arriving by trucks. Road tractors are counted as goods vehicles.

All goods that are shown as export after 1 May 2004 were before that date divided into export and transit. Export covered only export from the Republic of Slovenia, while transit covered all export from EU Member States and other countries when goods were in transit over the Republic of Slovenia. The transit procedure according to the Slovene customs legislation started at entry into Slovenia and finished when goods left Slovenia. This means that transit decreased drastically, while export increased, although the actual movement of goods remained almost the same as before. Now we record export from the customs union, which is much bigger than the former customs territory of the Republic of Slovenia.

There were no such changes on the import side, since goods entering the customs territory usually start the transit procedure, while customs clearance of goods at import is done in a customs house somewhere within the customs territory. Only a very small part of the goods intended for other EU Member States is cleared at the border.

Publishing

Monthly:

Rapid Reports

Some Important Data of the Republic of Slovenia

Monthly Statistical Review

Annually:

Statistical Yearbook

Results of Surveys. Annual Review of Transport and Communications

Sestavila / Prepared by: Jožica Rovšek

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Urednik podzbirke Miško Vidmar - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 110 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Transport 1854-1283 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Subject-matter editor Miško Vidmar - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 110 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Transport 1854-1283 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>